



## 제69장 하 까

메케에서 계시된 52절로 다른 메카 계시들과 마찬가지로 이슬람의 기본원리 및 믿음의 기본 원리를 다루고 있다. 부활과 심판의 날이 언제 올 것인가는 하나님만이 아시는 영역이며, 아드, 사무드, 룻, 파라오와 노아 시대에 살았던 오만 불손했던 이야기, 꾸란의 진실과 선지자 무함마드의 사실 등을 주로 다루고 있다.

본 장은 실제의 날, 즉 심판을 위한 부활의 그날이 무엇인가를 질문의 형태로써 강조하고 불신자들에게 경고하면서 오만하고 불손했던 사무드 백성들이 어떻게 멸망되었는가에 관한 이야기를 시작으로, 이 실제의 날에는 온 세계가 파괴되고 산들이 진동하며 하늘이 쪼개어 진다는 이야기, 이 실제의 날부터 행복하게 될 사람과 불행하게 살 사람들을 비유하였으니 우편에 기록을 가진 자는 천국의 사람들이요 좌편에 기록을 가진 자는 지옥의 사람들이라 말하고 있다.

그 다음으로는 꾸란의 진실과 무함마드의 사실을 말하면서 꾸란은 불신자들이 말하는 시나 마술이 아니라는 것을 이야기 한 후 꾸란을 영광되게 하는 것은 믿는 사람들에게는 은혜요 불신자들에게는 큰 슬픔이니 위대한 주님의 이름으로 영광드리라는 것을 마지막으로 본 장을 끝맺고 있다.

본 장의 명칭은 이슬람의 기본 원리요 믿음의 핵심인 실제의 날(실제, 사실, 현실), 즉 심판의 날에 관하여 주로 언급되고 있어 그 장이 「하까」라고 불리워진 배경으로 본다.

### 제 69 장

자비로우시고 자애로우신  
하나님의 이름으로



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1. 실제의 날이<sup>1)</sup> 있나니
- 2. 실제의 날이 무엇이뇨
- 3. 실제의 날이 무엇인지 무엇이 그대에게 가르쳐 주리요<sup>1)</sup>
- 4. 사무드와 아드 백성은 부활의 날을<sup>1)</sup> 부정했노라<sup>2)</sup>
- 5. 그리하여 사무드 백성은<sup>1)</sup> 무서운 천둥과 번개의 벼락으로 멸망했으며
- 6. 아드 백성은 춤고 성난 폭풍에 의해 멸망되었노라
- 7. 하나님은 일곱밤과 팔일간 그들에게 연속적인 징벌을 주었나니 그대는 이 백성들이 부복한 것을 보았으매 이는 쓰러 넘어진 종려나무 같았더라
- 8. 그대는 그들 중 살아 남은 어느 누구를 볼 수 있었더뇨

الْحَاقَّةُ ۝١

مَا الْحَاقَّةُ ۝٢

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝٣

كَذَّبَتْ شُعْرُبٌ وَمَادْيًا الْقَارِعَةَ ۝٤

فَأَمَّا شُعْرُبٌ فَأَهْلِكُوا بِالطَّغْيَةِ ۝٥

وَأَمَّا عَادٌ فَأَهْلِكُوا بِرِيحٍ صَوَّارٍ عَاتِيَةٍ ۝٦

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ زَهَبِيَّةٍ آتِيًا لَّا تُحْسَمُونَ  
فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أَحْمَجٌ أَزْجَلٌ خَافِيَةٌ ۝٧

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّنْ بَاقِيَةٍ ۝٨

1-1) 부활의 날 명칭 가운데 하나로 현재에서 있었던 실제의 모든 일들이 사실대로 밝혀지는 날로 의심할 바 없는 날 임을 의미한다.

3-1) “부활의 날이 무엇인지 무엇이 그대 무함마드에게 가르쳐 줄 것인가? 그대는 그대가 알지 못하고 관계없는 것 그리고 그대가 그것이 무엇인지 보지 못한 것은 가르치지 말 것이다”는 뜻으로 풀이되고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.25).

4-1) 까리야 : 부활의 날  
2) 사무드 백성은 예언자 살레를, 아드 백성은 후드를 거역했다.

5-1) 제7장 65절 및 73절 참조

9. 파라오도 그리고 그 이전의 자들과 멸망된 도시들<sup>1)</sup> 계속하여 죄악을 저질렀노라

10. 주님이 보낸 선지자를 거역하였기에 그들은 그들에게 혹독한 벌을 내렸노라

11. 물이 넘쳤을 때 하나님은 너희를 방주에 태워 보냈노라

12. 이로 하여 너희에게 교훈이 되고 귀를 가진자는 그것을 기억하여 그 교훈을 기억하도록 하였노라

13. 나팔 소리가 한번 울려 퍼질 때<sup>1)</sup>

14. 대지의 산들이 움직이고 그것들이 한번에 산산조각이 나며

15. 그때에 커다란 사건이 일어나니라

16. 그날 하늘이 갈라지고 힘을 잃게 되노라

17. 천사들이 주변에 줄지어 있으며 그들 위로 여덟<sup>1)</sup> 천사가 그날 주님의 권좌를 받들고 있노라

18. 그날에는 너희가 심판을 받을 날로 너희의 어떤 행위도 숨겨질 수 없노라

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ بِالْحَافِلَةِ ①

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ②

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ③

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكُرَةً وَتَعِبَهُمْ إِذْ نُزِلَتْ ④

فَإِذَا بُعِثَ فِي السُّورِ نَفْعَةٌ وَاحِدَةٌ ⑤

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ⑥

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑦

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ⑧

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى السَّجُنَاتِ مُبْتَلِيَةٌ رِيبَكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ مُنْقِبَةٌ ⑨

يَوْمَئِذٍ تَعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ⑩

9-1) 롯의 다섯개 고을이 멸망되었다고 전해지고 있다(하-쉬야 알짜-위 240/4).

13-1) 이스라엘 천사가 부는 나팔소리로 세상이 파괴되는 신호를 알리는 소리라고 이브누 압바쓰는 말하고 있다.

17-1) 천사들이 여덟명으로 하나님의 권좌를 지탱하고 있으나 그 천사들의 숫자는 하나님만이 아는 것으로 이브누 압바쓰는 풀이하고 있다(무함마드 알리 알사부니, 제19권 op. cit, p.27).

19. 그의 우편에 기록을 받은 자는 여기에 기록이 있나니 읽어 주소서 라고 말하며

20. 실로 저는 저의 계산이 어느 날 저에게 이르리라는 것을 알았습니다 라고 하더라

21. 그리하여 그는 축복받은 삶을 영위하며

22. 높은 천국에 있노라

23. 송이송이 달린 과일이 손 가까이 있으며

24. 기꺼이 먹고 마시라 이것은 너희가 지나간 기간 중에<sup>1)</sup> 행한 선행에 대한 보상이라

25. 그러나 그의 좌편에 기록을 받은 자는 나의 기록이 나에게 이르지 아니 했으면 하고 말하더라

26. 내가 저지를 행위에 대한 벌이 무엇인지 몰랐나이다

27. 죽음은 나의 종말이었으면

28. 나의 재산도 아무런 쓸모가 없으며

29. 내가 가졌던 권세도 내게서 사라져 버렸구나

30. 그를 포획하여 구속하라는 엄한 명령과<sup>1)</sup> 더불어

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ  
فَيَقُولُ مَا ذُقْتُ ذُرًّا وَلَا  
كَيْبِيَّةً ①

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْكٌ حَسْبِيَّةٌ ②

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ③

فِي جَنَّاتٍ عَالِيَةٍ ④

تُجْرُوهَا آيَاتُهَا ⑤

كُلُوا وَاشْرَبُوا وَغَارِبُوا فِي الْأَقْيَامِ  
الْحَالِيَةِ ⑥

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ  
لَهُ يَقُولُ لَيْتَنِي لَمْ  
أُوْتِ كِتَابِيَّةً ⑦

وَلَمْ أَدْرِمَا حِسَابِيَّةً ⑧

لَيْتَنِي مَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ⑨

مَا أَعْطَى عَنِّي مَالِيَّةً ⑩

هَلْكَ عَنِّي سُلْطَنِيَّةً ⑪

حُدُودًا وَعَلَوَةً ⑫

24-1) 현세에서 행한 모든 선행

30-1) 지옥을 담당하는 천사 주바나이야 천사에게 내려진 하나님의 명령으로 풀이되고 있다(Ibid. p.28).

31. 타오르는 불속에 그를 내던진 후

ثُمَّ الْحَاقَّةِ صَلَوٰهُ ۝

32. 칠십 척 길이의 쇠사슬에 묶어 견게 하라

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۝

33. 실로 그는 위대한 하나님을 믿지도 아니하고

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِإِلَهِ الْعَظِيمِ ۝

34. 가난한 사람들에게 자선도 베풀지 아니 했노라

وَلَا يُحِضُّ عَلَىٰ طَعَامِ السَّكِينِ ۝

35. 이날 이곳에서 그에게는 친구도 없으며

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيْمٌ ۝

36. 그가 먹을 음식이란 피고름 섞인 것으로

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَقِيْنٍ ۝

37. 죄인들만이 먹는 것들이라<sup>1)</sup>

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

38. 너희가 보는 것으로 맹세하며<sup>1)</sup>

فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝

39. 또한 너희가 보지 못하는 것으로 맹세하사<sup>1)</sup>

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝

40. 실로 이것은 훌륭한 선지자에 의해 전하여진 말씀으로

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيْمٍ ۝

41. 한 시인의 말이 아니라 너희 중에 믿는 자가 소수라

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

42. 이것은 점장이의 말도 아니거늘 너희 중에 숙고하는 자 소수라

وَلَا يَقُولُ كَاذِبٍ قَلِيْلًا مَّا تَدَّكُرُونَ ۝

37-1) 죄인들이 지옥에서 먹을 양식은 불지옥의 죄인들의 상처에서 흘러나오는 고름과 부패물들 뿐이라고 풀이되고 있다(이브누 압바쓰의 말을 따브리가 인용함 : Ibid. p.37).

38-1) 라 : 부정의 "라"가 아니라 맹세(까삼)에 대한 강조다(Ibid. p.37).

39-1) 보이지 아니한 것, 이맘 파크리는 내세, 영혼과 진, 그리고 보이지 아니한 은혜라고 풀이하고(알타프씨르 알카비르 리라-지 116/30) "까타-다"는 하나님의 모든 피조물이라고도 풀이하고 있다.

43. 이것은 만유의 주님으로 부터 내려진 계시로

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44. 만일 그가<sup>1)</sup> 하나님께 거역하여 일부의 말씀을 위조하였다면

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

45. 하나님은 그의<sup>1)</sup> 오른손을 붙잡아

لَاخِذًا تَأْمِنُهُ يَالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. 그의<sup>1)</sup> 동맥을 절단 했으리라

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنهُ الْوَئِينَ ﴿٤٦﴾

47. 이때 너희 중 어느 누구도 하나님을 제지할 수 없으리라<sup>1)</sup>

فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48. 실로 이것은 하나님을 두려워 하는 자들을 위한 교훈이라

وَأَنذَرْنَا لَذِكْرِهِ الْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. 하나님은 너희중에서 그것을 거역하는 자들을 알고 계시니라

وَأَنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. 실로 그것은 불신자들에게 큰 슬픔이라

وَأَنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

51. 실로 그것은 분명한 진리라

وَأَنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

52. 그러므로 위대한 그대 주님을 찬양하라

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

44-1) 선지자 무함마드

45-1) 선지자 무함마드

46-1) 선지자 무함마드

47-1) 만일 무함마드가 너희들을 위해 거짓말을 하였다면 우리(하나님)는 무함마드를 벌하였을 것이며 이때 너희는 어느 누구도 그 벌을 제지할 수 없으리라(타프씨르 알카-진 148/4).